

<http://lettres-lca.enseigne.ac-lyon.fr/spip/spip.php?article346>

Edition subjective d'un texte de Voltaire

- Lycée - Classe de Seconde -

Date de mise en ligne : mercredi 3 avril 2019

Copyright © Lettres & Langues et Cultures de l'Antiquité - Tous droits

réservés

Sommaire

- [Objectifs pédagogiques](#)
- [Descriptif sommaire](#)
- [Descriptif détaillé](#)
- [Utilisation du numérique](#)
- [Limites et perspectives](#)
- [Annexes](#)

Objectifs pédagogiques

- ▶ Mettre l'accent sur **le plaisir de lire** en lycée
- ▶ Travailler **la lecture subjective** comme tremplin vers **la lecture distanciée** et objective.
- ▶ Lire une oeuvre intégrale patrimoniale
- ▶ Faire des liens entre les problématiques du XVIII^e siècle et celles d'aujourd'hui : s'interroger sur le monde qui nous entoure grâce au détour d'une oeuvre patrimoniale (**dimension argumentative et éthique** de la littérature)
- ▶ Travailler **la correction de la langue** avec l'objectif de la publication.
- ▶ Travailler **la justification d'une impression subjective** pour respecter le sens du texte et permettre **le partage du sensible** et du personnel.

Descriptif sommaire

8 séances de 2 heures. 25 élèves de seconde. Majorité des heures en salle informatique, dans le cadre de l'enseignement d'exploration "littérature et société".

On peut faire ce projet en **3-4 heures** en faisant écrire les commentaires à la maison, par exemple comme **devoir de lecture cursive** ou comme **écrit d'appropriation** à insérer dans **le dossier personnel** à présenter lors de l'oral du baccalauréat, dans la perspective des **nouveaux programmes de lycée**. On ne conservera alors que les séances 1 (présentation et cercle de lecture en 1 heure), 2 (début d'écriture en 1 heure pour les mettre sur la bonne voie) et 8 (travail d'édition en 2 heures).

1^{ère} séance : présentation du projet, expérimentation en cercle de lecteurs et choix du livre et présentation des consignes pour les « traces de lecture ».

2^e, 3^e, 4^e, 5^e et 6^e séances (à réduire à 1 heure pour donner des conseils) : lecture annotée, en très grande majorité en classe. Le professeur rappelle en début d'heure les objectifs de séance, le nombre de commentaires et les types de commentaires possibles. Le professeur passe régulièrement dans les rangs pour répondre aux questions, aider à la lecture de certains passages, amorcer des réflexions sur la société d'aujourd'hui grâce au pont établi entre le texte de Voltaire et des faits contemporains.

7^e et 8^e séances : à partir de toutes les propositions, choix des traces de lecture qui figureront dans l'édition subjective finale, mise en page et correction de la langue.

Descriptif détaillé

1ère séance : Découverte du projet

- Présentation du projet :
Cette séance vise à leur faire prendre conscience que la lecture savante part d'abord d'une lecture sensible de l'oeuvre, que l'analyse n'est pas dissociée d'une lecture plus personnelle. Ce qui importe, ce ne sont donc pas les connaissances mais simplement l'effort d'être attentif à ce que je pense, ressens, vois, entends, associe pendant ma lecture. Le professeur présente ensuite les différentes traces possibles de lecture subjective (**annexe 1**).
Expérimentation de cette lecture subjective grâce au **cercle de lecture** : on peut choisir de se prêter d'abord à l'exercice avec un texte que l'on ne connaît pas ou mal. J'avais choisi *Zadig* de Voltaire pour conserver une continuité auctoriale. Le professeur peut faire un commentaire par paragraphe pour les trois premiers puis laisser 3 minutes de réflexion pour qu'un élève volontaire fasse un commentaire sur le 4e paragraphe. On a enfin continué la lecture et chacun a pris la parole lorsqu'un commentaire lui venait. Au départ, c'est laborieux mais les élèves se prennent rapidement au jeu.
- Choix du texte : présentation des deux textes (argumentation directe et indirecte) et choix des élèves.
- Critères d'évaluation : on a spécifié que l'évaluation ne portera pas sur l'adéquation de la références ou du commentaire avec ceux de l'enseignant mais de la **pertinence** par rapport au texte de Voltaire et aux efforts faits pour développer, préciser et varier les commentaires, ainsi que la correction de la langue.

Séances 2-6 : Lecture subjective annotée

Possibilité de faire cette longue étape sur le temps extra-scolaire. Ils ont passé plusieurs heures à lire en classe, parfois seuls, parfois en groupe quand ils rencontraient trop de difficultés. De nombreux débats ont ponctué ces lectures *a priori* silencieuses car Voltaire permet de **faire réfléchir à certains travers de notre société**. C'était un des objectifs.

Exemples très divers de commentaires sur le *Dictionnaire philosophique* :

- ▶ Cette phrase signifie pour moi qu'une morale vient par l'expérience et grâce à l'usage de la raison. Pourtant elle peut nous être donnée par l'expérience des autres (textes de rappeurs ou scénarios de films)
- ▶ Cela me fait penser à une chanson de Florent Pagny « Ma liberté de penser »
- ▶ Cela me fait penser aux obligations que les religions peuvent donner sans suivre l'évolution des pensées des gens (Le port du voile chez les femmes, ou le célibat pour les curés). Ça me fait penser aux guerres de religions dans le monde qui s'autorisent à tuer des Hommes soit disant au nom de Dieu. Mais ce principe discrédite leur religion car ça ne peut pas être au nom de celui-ci.
- ▶ Ça me fait penser lors de mon voyage en Espagne avec ma famille. Alors que nous marchions on a vu un mendiant dans la même situation puis ma tante lui a donné de l'argent en lui souhaitant bon courage. Mais la partie « sombre » de cette histoire c'est qu'après ma joie d'avoir aidé cet homme, et les « Je l'ignore », « Il n'a qu'à trouver un travail », etc... Je me suis sentie comme coupable de n'avoir pu l'aider mais qu'une seule fois.
- ▶ Ça me fait penser à la société qui critique des personnes, nous faisant croire que nous sommes de mauvaises personnes alors qu'il ne faut pas juger sans connaître la personne.

Séances 7 et 8 : Travail d'édition

On peut faire des groupes et on divise le nombre de chapitres. Chaque groupe a alors en sa possession tous les commentaires faits sur une partie de l'oeuvre. Le travail d'édition consiste à opérer des choix (certains commentaires

leur semblant trop personnels, pas pertinents ou incompréhensibles) et à **corriger la langue** (fautes d'orthographe, syntaxe et ponctuation). Ce travail peut aussi être évalué.

Edition subjective des élèves de *La Princesse de Babylone* (**annexe 2**)

Edition subjective des élèves de 15 articles du *Dictionnaire philosophique* (**annexe 3**)

Utilisation du numérique

On peut utiliser **Glose** pour créer des commentaires publics. L'avantage, c'est que les élèves ont accès à leur travail sur leur téléphone grâce à l'application ; c'est d'autant plus utile s'ils doivent ajouter les commentaires sur le temps extra-scolaire. Par contre, - et c'est pour cette raison que je n'ai pas choisi ce site - les commentaires sont ou privés, ou publics et donc soit on ne peut pas gérer les commentaires privés pour en faire une édition collective publique ; soit les commentaires sont tous publics et on risque de perdre l'objectif de lecture « subjective », véritablement personnelle.

On a donc choisi de travailler sous **Open Office avec l'onglet « commentaire »**. Les élèves ont travaillé sur un fichier privé mais mis, à la fin du projet, sur la plateforme du lycée de sorte que professeur comme élèves y aient accès lors de l'édition finale.

Limites et perspectives

- ▶ Mieux vaut faire la majorité de l'oeuvre sur le temps extra-scolaire, quitte à faire des **heures d'accompagnement de la lecture et d'approfondissement des commentaires** pour aider certains à mieux acquérir les compétences visées. On peut aussi voir ces heures comme des balises qui permettent aussi de **découper la lecture d'une oeuvre longue**.
- ▶ On peut donner ce travail en groupe, en DM de lecture cursive pour s'approprier une oeuvre intégrale sur laquelle on va travailler toute la séquence, notamment dans la perspective des nouveaux programmes de lycée, en première générale, où les oeuvres seront imposées.
- ▶ Pour davantage **motiver les élèves et donner du sens aux apprentissages**, il nous a semblé nécessaire de **publier** ces éditions subjectives sur le site du lycée.
- ▶ Ce projet peut être un moyen de **travailler la langue** dans la perspective des nouveaux programmes de lycée.

Annexes



Exemples de "consignes" de traces subjectives



Edition subjective du Dictionnaire Philosophique



Edition subjective de La Princesse de Babylone